

# Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Тепловентилятор  
бытовой электрический



BFH/F-3715E

Code-128

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.

## Содержание

2	Содержание
2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
4	Назначение прибора
4	Устройство прибора
5	Технические характеристики
5	Управление прибором
6	Правила установки
6	Защита тепловентилятора от перегрева
6	Транспортировка и хранение
6	Уход и техническое обслуживание
7	Устранение неисправностей
7	Комплектация
7	Срок эксплуатации
7	Утилизация прибора
7	Дата изготовления
7	Гарантия
8	Сертификация продукции
9	Гарантийный талон

## Используемые обозначения



### **ВНИМАНИЕ!**

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



### **ОСТОРОЖНО!**

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

1. в тексте данной инструкции тепловентилятор может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат, электрообогреватель;
2. если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервис-

ной службой или другим квалифицированным специалистом во избежание серьезных травм;

3. производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств;
4. в тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки;
5. если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений;
6. на изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

## Правила безопасности



### ВНИМАНИЕ!

- При эксплуатации тепловентилятора соблюдайте общие правила безопасности при использовании электроприборами.
- Прежде чем приступить к эксплуатации тепловентилятора, внимательно прочтите приведенные ниже правила.
- Убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует указанному на этикетке тепловентилятора.
- Держите тепловентилятор вне досягаемости для детей.
- Периодически проверяйте сетевой шнур тепловентилятора на предмет отсутствия на нем повреждений. Ни в коем случае нельзя пользоваться тепловентилятором, если на сетевом шнуре или на самом тепловентиляторе заметны повреждения. В таком случае тепловентилятор подлежит проверке, а в случае необходимости и ремонту в квалифицированном сервисном центре.\*
- Тепловентилятор предназначен только для использования в домашних условиях и в соответствии с настоящей Инструкцией.
- Ни в коем случае не погружайте тепловентилятор в воду или какую-либо иную жидкость. При очистке тепловентилятора следуйте правилам, приведенным в разделе "Очистка и уход". Попадание воды в отверстия крайне опасно для тепловентилятора.
- Ни в коем случае не устанавливайте тепловентилятор поблизости от источников тепла.
- Перед очисткой тепловентилятора, а также в случае его выключения на продолжительный срок отключите его от электросети. Не следует извлекать сетевую вилку из розетки электросети влажными руками.
- Ни в коем случае не пользуйтесь тепловентилятором вне помещений. Окружающая обстановка должна исключать попадание влаги в тепловентилятор.
- Ни в коем случае не пользуйтесь принадлежностями, которые не рекомендованы предприятием-изготовителем. Они могут быть опасны для пользователя и иных лиц и создают возможность поломки вентилятора.
- Ни в коем случае не перемещайте тепловентилятор, взявшись за сетевой шнур. Всегда следите за тем, чтобы сетевой шнур ни за что не цеплялся. Не оборачивайте сетевой шнур вокруг тепловентилятора и не сгибайте его.
- Устанавливайте тепловентилятор на надежной поверхности так, чтобы он не мог упасть.
- Не ставьте тепловентилятор под розеткой электросети. На розетку электросети не должен попадать поток горячего воздуха из тепловентилятора.
- Всегда располагайте тепловентилятор таким образом, чтобы исключить возможность возгорания легковоспламеняющихся материалов (например, занавесок). Следите за тем, чтобы ничего не перекрывало входные и выходные воздухопроводы. Во избежание возгорания не кладите на тепловентилятор одежду и др. вещи.
- Запрещается пользоваться тепловентилятором вблизи ванны, душа, умывальника, плавательного бассейна или каких-либо еще емкостей с водой. Запрещается управлять тепловентилятором, если Вы соприкасаетесь с водой.
- При работе тепловентилятора температура его решетки может оказаться слишком высокой. Остерегайтесь соприкосновения с ней во избежание ожога.
- Запрещается пользоваться тепловентилятором вблизи легковоспламеняющихся или взрывоопасных материалов.
- Запрещается вставлять что-либо в решетку тепловентилятора.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т. п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

\* Квалифицированный сервисный центр: отдел гарантийного ремонта предприятия-изготовителя либо предприятия-поставщика, или квалифицированного специалиста, аттестованного и уполномоченного для выполнения ремонтных работ с соблюдением всех мер безопасности.

## Назначение прибора



### ВНИМАНИЕ!

- Перед вводом изделия в эксплуатацию настоятельно рекомендуем ознакомиться с настоящим Руководством.

Тепловентилятор предназначен для обогрева небольших помещений до 23 м<sup>2</sup>. Его применение особенно удобно в местах, где нет иных источников тепла, кроме электричества (например, торговые павильоны, мастерские и т. п.).



### ВНИМАНИЕ!

Не оставляйте электроприбор без присмотра.

## Устройство прибора



Рис. 1

- 1 – Панель управления
- 2 – Воздуховыпускная решетка
- 3 – Воздухозаборная решетка
- 4 – Механизм защиты при опрокидывании

В нагревательном элементе прибора используются керамические пластины, которые позволяют сохранять кислород. Тепловентилятор быстро доводит обогрев до заданной температуры и идеально подходит для дополнительного обогрева помещений.

Прибор имеет 2 термостата безопасности, которые защищают тепловентилятор от перегрева и

возгорания, а также механизм защиты при опрокидывании. При опрокидывании прибор выключается, при возврате в рабочее положение – прибор возобновляет свою работу.

## Панель управления

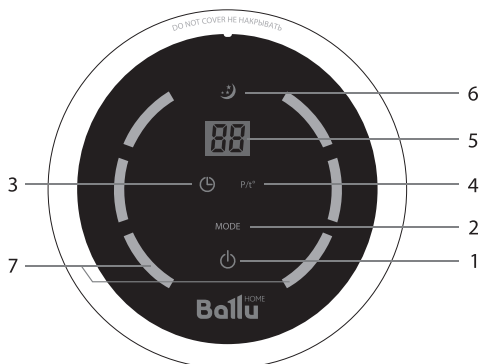


Рис. 2

- 1 – Кнопка вкл / выкл прибора
- 2 – Кнопка выбора программы / температуры обогрева
- 3 – Кнопка таймера
- 4 – Кнопка выбора отображения информации на дисплее: P/t° (программа / температура обогрева)
- 5 – Информационный дисплей
- 6 – Кнопка таймера
- 7 – Индикаторы программ

## Пульт дистанционного управления

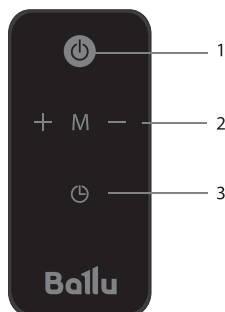




Рис. 3

- 1 – Кнопка вкл /выкл прибора
- 2 – Кнопка выбора программы / температуры обогрева
- 3 – Кнопка таймера

### Управление прибором при помощи пульта ДУ

Для начала использования прибора необходимо включить кнопку подачи питания, расположенную на нижней части корпуса прибора.

1.  «On/Off» – включение /выключение управления прибором. Первое нажатие данной кнопки активирует панель управления прибором. Повторное нажатие кнопки «On/Off» выключает панель управления прибором, и тепловентилятор переходит в режим ожидания.
2. При однократном нажатии кнопки «М» будет выбрана программа 1 – Программа 1 / 20 °С, при выборе на дисплее загорается – P1 Кнопки «+» и «-» служат для изменения выбора программы обогрева. При однократном нажатии «+» будет выбрана следующая программа обогрева программа 2 – P 2 / 23 °С, при повторном нажатии «+» будет выбрана следующая программа обогрева программа 3 – P 3 / 26 °С и т.д. Для изменения программы / температуры обогрева в меньшую сторону, необходимо использовать кнопку «-».
3.  «Timer» – функция программирования включения прибора. С помощью данной кнопки можно запрограммировать время, через которое прибор включится. Можно выбрать следующие интервалы времени: 1ч., 2ч., 3ч., 4ч., 5ч., 6ч., 7ч., 8ч.



#### ВНИМАНИЕ!

Частое срабатывание термopедохранителя не является нормальным режимом работы. В случае повторного срабатывания термopедохранителя необходимо отключить тепловентилятор от сети, выяснить и устранить причины, вызвавшие его отключение.


### Технические характеристики

Параметр/Модель	BFH/F-3715E
Мощность обогрева, Вт	1800
Номинальная мощность, кВт	1,8
Нагревательный элемент	PTC
Термостат	есть
Напряжение питания, В~Гц	220–240~50
Номинальный ток, А	8,2
Влагозащитное исполнение, IP	IP20
Класс электрозащиты	I класс
Площадь обогрева, м <sup>2</sup> *	до 23
Размеры прибора (ШxВxГ), мм	190x340x190
Размеры упаковки (ШxВxГ), мм	225x395x225
Вес нетто, кг	1,75
Вес брутто, кг	2,1


\* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

### Управление прибором



Для начала использования прибора необходимо включить кнопку подачи питания, расположенную на нижней части корпуса прибора.

1.  «On/Off» – включение / выключение управления прибором. Первое нажатие данной кнопки активирует панель управления прибором. Повторное нажатие кнопки «On/Off» выключает панель управления прибором и тепловентилятор переходит в режим ожидания.
2. **MODE** – выбор программы / температуры обогрева
  - Программа 1 / 20 °С, при выборе на дисплее загорается – P1
  - Программа 2 / 23 °С, при выборе на дисплее загорается – P2
  - Программа 3 / 26 °С, при выборе на дисплее загорается – P3
  - Программа 4 / 29 °С, при выборе на дисплее загорается – P4
  - Программа 5 / 32 °С, при выборе на дисплее загорается – P5

По достижению в помещении заданной температуры тепловентилятор автоматически отключится. При снижении в помещении температуры нагрев возобновится.

3.  «Timer» – функция программирования отключения прибора. С помощью данной кнопки можно запрограммировать время, через которое прибор включится. Можно выбрать следующие интервалы времени: 1ч., 2ч., 3ч., 4ч., 5ч., 6ч., 7ч., 8ч.

4.  $P/t^{\circ}$  – При однократном нажатии кнопки на дисплее отобразится температура, соответствующая выбранной программе – 20 °С; 23 °С; 26 °С; 29 °С; 32 °С. При повторном нажатии кнопки на дисплее отобразится выбранная программа обогрева – P1; P2; P3; P4; P5.

5.  «Sleep»  
При однократном нажатии кнопки  выключится дисплей и панель индикации, будет включен «ночной режим» – прибор продолжит работу в режиме обогрева, выбранной программы. При повторном нажатии кнопки, панель индикации и дисплей перейдут в рабочий режим отображения информации о программе обогрева.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.

#### Правила установки

Тепловентилятор следует устанавливать не ближе 50 см от стен или других предметов. Направление воздушного потока должно обеспечивать оптимальное распределение тепла в помещении. Не следует устанавливать тепловентилятор в углах, под потолком.

#### Защита тепловентилятора от перегрева

Тепловентилятор оснащен защитой от перегрева. Она автоматически отключает прибор в случае перегрева, возникающего, например, при полном или частичном перекрытии решетки тепловентилятора препятствием. Если это произошло, отключите тепловентилятор от электросети, подождите около 30 минут, чтобы дать ему остыть, и устраните препятствие с решетки.

После этого включите тепловентилятор в желаемом режиме. Тепловентилятор должен заработать нормально. Если тепловентилятор не заработал нормально, пожалуйста, обратитесь в ближайший сервисный центр.

#### Транспортировка и хранение

- Тепловентилятор в упаковке изготовителя может транспортироваться всеми видами крытого транспорта с исключением ударов и перемещений внутри транспортного средства.
- Тепловентилятор должен храниться в упаковке изготовителя в отапливаемом, вентилируемом помещении при температуре от +5 °С до +40 °С и среднемесячной относительной влажности 65% (при +25 °С).



#### ВНИМАНИЕ!

После транспортирования при отрицательных температурах необходимо выдержать тепловентилятор в помещении, где предполагается его эксплуатация, без включения в сеть не менее 2–х часов.

#### Уход и техническое обслуживание

- Прежде чем приступить к очистке тепловентилятора, убедитесь в том, что он отключен от электросети и полностью остыл.
- Во избежание поражения электротоком не очищайте тепловентилятор с помощью воды и не погружайте его в воду.
- Корпус тепловентилятора можно протереть

слегка увлажненной безворсовой тканью.

- При необходимости можно очистить отверстия вывода воздуха от скапливающихся в нем частиц пыли с помощью пылесоса.

## Устранение неисправностей

При устранении неисправностей соблюдайте меры безопасности, изложенные в настоящем руководстве.

### Если тепловентилятор не включается

#### Возможные причины:

- возможно отсутствие напряжения в электросети. Проверить наличие напряжения в электросети;
- обрыв кабеля питания. Проверить целостность кабеля питания, при необходимости неисправный кабель заменить;
- неисправен переключатель. Проверить срабатывание переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить.

### Если воздушный поток не нагревается

#### Возможные причины:

- обрыв цепи питания электронагревателя. Устранить обрыв;
- неисправен переключатель. Проверить срабатывание переключателя, при необходимости неисправный переключатель заменить;
- неисправен терморегулятор. Проверить функционирование терморегулятора, при необходимости неисправный терморегулятор заменить;
- неисправен электронагреватель. Заменить электронагреватель.



#### **ВНИМАНИЕ!**

Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Для исключения неприятного жженого запаха рекомендуется содержать обогреватель в чистоте, не допуская скапливания пыли.

## Комплектация

В комплект поставки входят: тепловентилятор, пульт дистанционного управления, руководство по эксплуатации и упаковка.

## Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

## Утилизация прибора

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено нормами и правилами вашего региона. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

## Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора.

## Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

## Сертификация продукции

**Товар сертифицирован на территории  
Таможенного союза.**

**Товар соответствует требованиям**

**нормативных документов:**

ТР ТС 004/2011 "О безопасности низковольтного  
оборудования",

ТР ТС 020/2011 "Электромагнитная  
совместимость технических средств"

**Изготовитель:**

Yongkang Longjian Electronic Co., Ltd.  
JinRui Building, Shiya Industrial Area, Yongkang,  
Zhejiang, China

Юнкан Лонгжиан Электроник Ко., Лтд.  
ЦинРуи Билдинг, Шийа Индастриал Ареа, Юнкан,  
Чжэцзян, Китай

**Импортер в РФ и уполномоченная организация:**

Общество с ограниченной ответственностью

«Ай.Эр.Эм.Си.»

РФ, 119049, г. Москва,

Ленинский проспект, д. 6, офис 14

Тел./факс: +7 (495) 2587485

e-mail: info@irmc.ru

**Сделано в Китае**



Приборы и аксессуары можно приобрести  
в фирменном интернет-магазине:  
<http://shop.ballu.ru>  
или в торговых точках Вашего города.